

MUSÉE CANADIEN POUR LES DROITS DE LA PERSONNE

RAPPORT FINANCIER TRIMESTRIEL

Trimestre et neuf mois terminés le 31 décembre 2016

(non audité)



CANADIAN MUSEUM FOR
HUMAN RIGHTS

MUSÉE CANADIEN POUR LES
DROITS DE LA PERSONNE

Musée canadien pour les droits de la personne

Rapport financier trimestriel

(non audité)

Trimestre et neuf mois terminés le 31 décembre 2016

Compte rendu

La présente section du rapport financier trimestriel se veut un compte rendu de la direction au sujet de la performance financière du Musée canadien pour les droits de la personne (le « MCDP » ou la « Société ») au cours des neuf mois terminés le 31 décembre 2016. Il doit être lu dans le contexte du rapport de gestion et des états financiers annuels audités du 31 mars 2016.

RÉSULTATS FINANCIERS

Voici un résumé de l'activité financière pour les neuf mois terminés le 31 décembre 2016 :

Aperçu

En septembre 2016, le Musée a complété son deuxième exercice complet d'exploitation et les réactions à l'égard du Musée continuent d'être extrêmement positives. Le sondage effectué auprès des visiteurs au cours des mois d'été a révélé que 96 % d'entre eux étaient satisfaits ou très satisfaits de leur visite et que 95 % avaient été inspirés par leur expérience muséale.

Selon les planificateurs de musées, on peut s'attendre à ce que l'achalandage sur place des nouveaux musées diminue de 15 à 22 pour cent dans la deuxième année d'exploitation. Pour le MCDP, le nombre total de visiteurs pour les neuf mois terminés le 31 décembre 2016 s'est élevé à 236 767, soit une baisse de 16 pour cent par rapport aux neuf mois correspondants de l'exercice précédent.

Le MCDP attire des visiteurs de partout au Canada et de l'étranger. Plus de 65 % des visiteurs du Musée au cours des neuf mois étaient de l'extérieur de Winnipeg, provenant d'autres régions du Manitoba, du Canada, des États-Unis et de pays du monde entier. Les réservations pour les programmes éducatifs du Musée demeurent soutenues.

L'exposition temporaire *1867 : Rébellion & Confédération* a ouvert ses portes le 13 décembre 2016 dans la galerie située au niveau 1. Élaborée par le Musée canadien de l'histoire situé à Gatineau, au Québec, et adaptée par le MCDP, elle constitue la première d'une série d'expositions pour souligner le 150^e anniversaire de la Confédération. *Femmes en action : Des coopératives d'artisans qui transforment leur communauté* a été présentée dans la galerie Expressions située au niveau 6, de juillet à décembre, et est remplacée par *Notre Canada, mon histoire*. Les expositions temporaires *Une traversée*

Musée canadien pour les droits de la personne

Rapport financier trimestriel

(non audité)

Trimestre et neuf mois terminés le 31 décembre 2016

périlleuse et *Une fille courageuse : Le combat de Malala pour l'éducation* continuent d'être présentées dans la galerie Les droits aujourd'hui située au niveau 5, et *Liberté d'expression en Amérique latine* est exposée dans la galerie Que sont les droits de la personne ? située au niveau 2.

À titre de société d'État, le Musée est assujéti à *Loi sur les paiements versés en remplacement d'impôts* (PERI) qui régit le paiement d'impôts fonciers. En juin 2016, la Ville de Winnipeg et Services publics et Approvisionnement Canada (SPAC) ont convenu du montant définitif de l'évaluation. La résolution du montant des PERI a entraîné une charge à payer supplémentaire de 8 millions de dollars en 2015-2016 pour les années d'imposition à compter de 2009 jusqu'au 31 mars 2016, donnant lieu à un déficit de 7 millions de dollars pour l'exercice en question. En décembre 2016, dans le cadre du Budget de 2016, le MCDP a reçu 8,2 millions de dollars pour financer les PERI rétroactifs, 2,7 millions pour la charge de PERI de l'exercice considéré et 1 million pour les besoins en capital de 2016-2017 établis en ordre de priorité. Le financement pour les PERI rétroactifs contrebalance les charges à payer comptabilisées au 31 mars 2016. Par conséquent, le MCDP affiche un excédent dans le présent exercice qui contrebalance le déficit enregistré en 2015-2016.

Pour les neuf mois terminés le 31 décembre 2016, le Musée a connu un excédent des produits sur les charges de 8,5 millions de dollars en raison de la réception du financement pour les PERI rétroactifs, de la forte croissance continue de l'achalandage et des produits et d'une gestion prudente des coûts.

Le MCDP remercie le gouvernement du Canada de reconnaître le rôle important que les musées nationaux du Canada jouent dans la société canadienne et d'admettre les contraintes que subissent les institutions culturelles en raison de l'augmentation des évaluations foncières et des besoins en capitaux.

État de la situation financière

Le total de l'actif a augmenté de 0,6 million de dollars, passant de 342,4 millions au 31 mars 2016 à 343,0 millions au 31 décembre 2016, attribuable à la hausse de 11,2 millions de la trésorerie et de la trésorerie affectée découlant du financement reçu dans le cadre du Budget fédéral de 2016, contrebalancée par une baisse de 10,0 millions des immobilisations en service en raison de leur amortissement.

Musée canadien pour les droits de la personne

Rapport financier trimestriel

(non audité)

Trimestre et neuf mois terminés le 31 décembre 2016

Le total du passif a diminué de 7,9 millions de dollars depuis le 31 mars 2016 qui s'explique en grande partie par une diminution de 10,4 millions des apports reportés afférents aux immobilisations par suite de l'amortissement des apports sur la même période que les actifs achetés, contrebalancé par une augmentation de 2,2 millions des apports reportés.

L'actif net a augmenté de 8,5 millions de dollars par rapport au 31 mars 2016 représentant l'excédent des produits sur les charges, qui contrebalance la perte enregistrée en 2015-2016.

État des résultats

Crédits parlementaires

Selon la comptabilité d'exercice, les crédits parlementaires ont été de l'ordre de 30,7 millions de dollars pour les neuf mois terminés le 31 décembre 2016, soit une augmentation de 10,5 millions par rapport aux neuf mois terminés le 31 décembre 2015. L'accroissement s'explique en grande partie par les fonds de 11,9 millions de dollars du Budget de 2016 reçus à même le Budget supplémentaire des dépenses (B) pour les PERI rétroactifs et ceux de l'exercice considéré et pour les besoins en capitaux classés par priorité. Ces fonds s'ajoutent au crédit initial total approuvé de 21,7 millions de dollars pour 2016-2017 (21,7 millions en 2015-2016).

Produits

Les produits d'exploitation pour les neuf mois terminés le 31 décembre 2016 se sont élevés à 2,7 millions de dollars, en baisse de 0,4 million par rapport à ceux de 3,1 millions de l'exercice précédent. Les produits d'exploitation comprennent les produits des droits d'entrée, des visites, des programmes éducatifs, des ventes de la Boutique, de la location des installations et des commissions sur les ventes du restaurant et des services de traiteur.

Les apports se sont établis à 5,5 millions de dollars pour les neuf mois terminés le 31 décembre 2016 contre 5,7 millions pour les neuf mois terminés le 31 décembre 2015. Les apports reflètent la constatation des apports reportés afférents aux immobilisations reçus au cours des périodes antérieures des partenaires financiers autres que le gouvernement du Canada (soit la Province du Manitoba, la Ville de Winnipeg et les Amis

Musée canadien pour les droits de la personne

Rapport financier trimestriel

(non audité)

Trimestre et neuf mois terminés le 31 décembre 2016

du MCDP) qui ont été amortis sur la même période que les immobilisations achetées avec les apports.

Charges

Les charges se sont élevées à 30,5 millions de dollars pour les neuf mois terminés le 31 décembre 2016 contre 27,7 millions pour les neuf mois terminés le 31 décembre 2015. L'augmentation de 2,8 millions de dollars est ventilée par activité de programme comme suit :

- Les charges liées au contenu et à la programmation du Musée se sont accrues de 1,5 million de dollars par rapport à l'exercice précédent en raison des frais plus élevés liés à l'installation des expositions temporaires, de l'actualisation des expositions principales, de la promotion des expositions et de la programmation du Musée auprès des publics locaux, nationaux et internationaux et du début du projet d'initiative numérique.
- Les charges liées à l'édifice permanent ont augmenté de 1,2 million de dollars à cause de la charge des paiements versés en remplacement d'impôts (PERI). SPAC et la Ville de Winnipeg ont convenu du montant annuel définitif des PERI. La charge à payer pour l'exercice considéré est fondée sur le montant définitif des PERI.
- Les charges liées à la gérance et à la gestion d'entreprise sont compatibles avec celles de l'exercice précédent.

Pour les neuf mois terminés le 31 décembre 2016, la Société a connu un résultat d'exploitation positif de 8,5 millions de dollars en raison notamment de la réception du financement pour les charges de PERI comptabilisées en 2015-2016.

État des flux de trésorerie

La trésorerie a augmenté de 11,2 millions de dollars entre le 31 mars et le 31 décembre 2016. La trésorerie de 11,7 millions de dollars provenant des activités d'exploitation, qui comprend 8,2 millions reçus pour les PERI rétroactifs et 2,7 millions pour les PERI de l'exercice considéré, et de 1,6 million provenant du Canada et de 0,5 million reçus des Amis du MCDP pour l'acquisition d'immobilisations ont été contrebalancés par les 2,6 millions utilisés pour les activités d'investissement en immobilisations.

Musée canadien pour les droits de la personne

Rapport financier trimestriel

(non audité)

Trimestre et neuf mois terminés le 31 décembre 2016

Cette situation se compare à une augmentation de la trésorerie de 4,3 millions de dollars au cours des neuf mois terminés le 31 décembre 2015. Cette hausse a été principalement attribuable aux 3,9 millions de dollars en fonds reçus des Amis du MCDP pour financer l'achèvement de la galerie située au niveau 1, aux 0,6 million du Canada pour les immobilisations et aux 4,9 millions de trésorerie générés par les activités d'exploitation, contrebalancés par les 5,1 millions utilisés pour les activités d'investissement en immobilisations.

ANALYSE DES RISQUES ET PERSPECTIVE

Le Musée compte sur un cadre de gestion des risques constamment actualisé pour cerner, évaluer et atténuer tous les facteurs qui représentent une menace importante pour le déroulement de ses activités ou sa réussite à long terme. Le Musée a complété un processus d'évaluation des risques facilitée en 2015-2016 pour s'assurer que l'organisme peut gérer les risques cernés pendant ses cinq premiers exercices en tant que musée national entièrement opérationnel et y répondre de manière appropriée.

Le Musée continue de travailler en étroite collaboration avec ses partenaires, le gouvernement du Canada et les Amis du MCDP afin d'évaluer ses besoins de financement à long terme.

Le travail de notre organisme est rendu possible en partie grâce à l'appui financier du gouvernement du Canada. Le soutien du secteur philanthropique est également important pour le Musée et le partenariat en cours entre le Musée et les Amis continuera d'être essentiel.

Musée canadien pour les droits de la personne

Rapport financier trimestriel

(non audité)

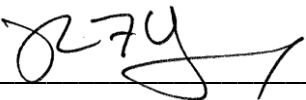
Trimestre et neuf mois terminés le 31 décembre 2016

DÉCLARATION DE RESPONSABILITÉ DE LA DIRECTION

La direction est responsable de la préparation et de la présentation fidèle de ces états financiers trimestriels conformément à la *Norme sur les rapports financiers trimestriels des sociétés d'État* du Conseil du Trésor du Canada, ainsi que des contrôles internes qu'elle considère comme nécessaires pour permettre la préparation d'états financiers trimestriels exempts d'anomalies significatives. La direction veille aussi à ce que tous les autres renseignements fournis dans ce rapport financier trimestriel concordent, s'il y a lieu, avec les états financiers trimestriels.

À notre connaissance, ces états financiers trimestriels non audités donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière, des résultats d'exploitation et des flux de trésorerie de la Société, à la date et pour les périodes visées dans les états financiers trimestriels.

Le président-directeur général,



John Young

Winnipeg, Canada

Le 24 février 2017

La chef des opérations financières,



Susanne Robertson, CPA, CA

Winnipeg, Canada

Le 24 février 2017

États financiers trimestriels du

MUSÉE CANADIEN POUR LES DROITS DE LA PERSONNE

Trimestre et neuf mois terminés le 31 décembre 2016

(non audités)



CANADIAN MUSEUM FOR
HUMAN RIGHTS

MUSÉE CANADIEN POUR LES
DROITS DE LA PERSONNE

Musée canadien pour les droits de la personne

État de la situation financière

(non audité)

(en milliers de dollars)

	31 décembre 2016		31 mars 2016	
Actif				
À court terme				
Trésorerie et trésorerie affectée (note 3)	23 721	\$	12 511	\$
Créances	520		951	
Stocks	174		124	
Charges payées d'avance	519		385	
Compte de dépôt des retenues	42		53	
	24 976		14 024	
Collections (note 4)	1		1	
Immobilisations (note 5)				
En service	317 914		327 901	
En construction	92		449	
Total de l'actif	342 983	\$	342 375	\$
Passif et actif net				
Passif à court terme				
Créditeurs et charges à payer	17 032	\$	16 869	\$
Retenues à payer	42		53	
Produits reportés	51		39	
	17 125		16 961	
Apports reportés (note 6)	5 089		2 853	
Apports reportés afférents aux immobilisations (note 7)	311 748		322 081	
Total du passif	333 962		341 895	
Actif net				
Non affecté	4 051		(4 488)	
Investi en immobilisations (note 8)	4 979		4 979	
Pertes de réévaluation cumulées	(9)		(11)	
	9 021		480	
Total du passif et de l'actif net	342 983	\$	342 375	\$

Obligations contractuelles (note 11)

Les notes complémentaires et les tableaux font partie intégrante des états financiers trimestriels.

Musée canadien pour les droits de la personne

État des résultats

(non audité)

(en milliers de dollars)

	Trimestre terminé le		Neuf mois terminés le	
	31 décembre 2016	31 décembre 2015	31 décembre 2016	31 décembre 2015
Produits (tableau 1)				
Exploitation	767 \$	907 \$	2 737 \$	3 092 \$
Apports	1 831	1 826	5 517	5 697
Produits divers	42	38	100	318
Total des produits	2 640	2 771	8 354	9 107
Charges (tableau 2)				
Contenu et programmation du Musée	3 461	3 050	9 747	8 219
Édifice permanent	5 670	5 352	16 587	15 404
Gérance et gestion d'entreprise	1 491	1 085	4 136	4 093
Total des charges	10 622	9 487	30 470	27 716
Excédent des charges sur les produits avant les crédits parlementaires	(7 982)	(6 716)	(22 116)	(18 609)
Crédits parlementaires (note 9)	16 342	6 126	30 655	20 180
Excédent des produits sur les charges (des charges sur les produits)	8 360 \$	(590) \$	8 539 \$	1 571 \$

Les notes complémentaires et les tableaux font partie intégrante des états financiers trimestriels.

Musée canadien pour les droits de la personne

État des pertes de réévaluation

(non audité)

(en milliers de dollars)

	Trimestre terminé le		Neuf mois terminés le	
	31 décembre 2016	31 décembre 2015	31 décembre 2016	31 décembre 2015
Pertes de réévaluation cumulées au début de la période	(7) \$	(7) \$	(11) \$	(2) \$
Pertes non réalisées attribuables Au change	(1)	-	(4)	(15)
Montants reclassés à l'état des résultats				
Gain (perte) de change	(1)	2	6	12
Gain net (perte nette) de réévaluation de la période	(2)	2	2	(3)
Pertes de réévaluation cumulées à la fin de la période	(9) \$	(5) \$	(9) \$	(5) \$

Les notes complémentaires et les tableaux font partie intégrante des états financiers trimestriels.

Musée canadien pour les droits de la personne

État de l'évolution de l'actif net

(non audité)

(en milliers de dollars)

Neuf mois terminés le 31 décembre				2016	2015
	Non affecté	Investi en immobilisations	Pertes de réévaluation cumulées		
Actif net au début de la période	(4 488) \$	4 979 \$	(11) \$	480 \$	7 470 \$
Excédent des produits sur les charges	8 539	-	-	8 539	1 571
Variation nette des gains (pertes) de réévaluation cumulés	-	-	2	2	(3)
Actif net à la fin de la période	4 051 \$	4 979 \$	(9) \$	9 021 \$	9 038 \$

Les notes complémentaires et les tableaux font partie intégrante des états financiers trimestriels.

Musée canadien pour les droits de la personne

État des flux de trésorerie

(non audité)

(en milliers de dollars)

	Trimestre terminé le		Neuf mois terminés le	
	31 décembre 2016	31 décembre 2015	31 décembre 2016	31 décembre 2015
Activités d'exploitation				
Rentrées de fonds – clients	748 \$	689 \$	2 637 \$	2 834 \$
Rentrées de fonds – apports	-	-	-	300
Rentrées de fonds – crédits parlementaires	14 425	4 059	26 409	17 304
Rentrées de fonds – produits divers	28	1	25	5
Sorties de fonds – employés et en leur nom	(2 280)	(3 003)	(9 270)	(8 876)
Sorties de fonds – fournisseurs	(3 494)	(2 084)	(8 228)	(6 737)
Intérêts reçus	26	27	80	74
	9 453	(311)	11 653	4 904
Activités d'investissement en immobilisations				
Décassements pour l'acquisition d'immobilisations en service	(407)	(404)	(2 613)	(5 158)
	(407)	(404)	(2 613)	(5 158)
Activités de financement				
Crédit parlementaire pour l'acquisition d'immobilisations en service	116	196	607	196
Financement du gouvernement du Canada pour les immobilisations en service	988	130	988	390
Apports provenant de sources non gouvernementales pour les immobilisations en construction	30	4	564	3 919
	1 134	330	2 159	4 505
Augmentation (diminution) de la trésorerie	10 180	(385)	11 199	4 251
Trésorerie au début de la période				
Trésorerie et trésorerie affectée	13 541	14 539	12 511	9 866
Compte de dépôt de retenues	42	42	53	79
	13 583	14 581	12 564	9 945
Trésorerie à la fin de la période				
Trésorerie et trésorerie affectée	23 721	14 154	23 721	14 154
Compte de dépôt de retenues	42	42	42	42
	23 763 \$	14 196 \$	23 763 \$	14 196 \$

Les notes complémentaires et les tableaux font partie intégrante des états financiers trimestriels.

Musée canadien pour les droits de la personne

Notes complémentaires

Trimestre et semestre terminés le 31 décembre 2016

(non auditées)

(en milliers de dollars, sauf indication contraire)

1. a) Pouvoir et mission

Le Musée canadien pour les droits de la personne (la « Société ») a été constitué en vertu d'une modification de la *Loi sur les musées*, le 10 août 2008, à titre de société d'État, mentionnée à la partie I de l'annexe III de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. La Société n'est pas assujettie à l'impôt sur les bénéfices en vertu des dispositions de la *Loi de l'impôt sur le revenu*.

La Société est le premier musée national établi hors de la région de la capitale nationale et le premier à être construit à l'aide de financement reçu du gouvernement du Canada ainsi que d'autres paliers de gouvernement. La Province du Manitoba, la Ville de Winnipeg et les Amis du Musée canadien pour les droits de la personne (les Amis du MCDP) (représentant principalement des donateurs du secteur privé, des organismes et des particuliers) ont également financé le projet d'immobilisations (l'édifice et les expositions). Une Entente définitive qui stipule les modalités de l'implication des diverses parties, notamment le transfert des terrains, a été signée par toutes les parties le 1^{er} février 2008. Le Musée canadien pour les droits de la personne rend des comptes au Parlement par l'entremise de la ministre du Patrimoine canadien.

Sa mission, telle que définie dans la modification de la *Loi sur les musées*, est la suivante :

« explorer le thème des droits de la personne, en mettant un accent particulier sur le Canada, en vue d'accroître la compréhension du public à cet égard, de promouvoir le respect des autres et d'encourager la réflexion et le dialogue ».

1. b) Activités

Les activités de la Société se divisent en trois secteurs se renforçant mutuellement et travaillant de concert de manière à respecter tous les aspects de sa mission. Ces activités peuvent être décrites de la façon suivante :

Contenu et programmation du Musée

Que le contenu et la programmation du Musée soient objectifs, novateurs et accessibles, qu'ils défient la manière dont les gens pensent et réagissent envers les droits d'autrui, et qu'ils soient conçus par le truchement de la mobilisation constante de la communauté.

Édifice permanent

Que la Société fournisse des installations sécuritaires et fonctionnelles conformes ou supérieures à toutes les exigences de sécurité et du code du bâtiment et qui sont facilement accessibles au public. Que tous les aspects de la gestion des installations et de l'infrastructure des technologies de l'information soient gérés de façon avisée, transparente et responsable, en assurant la gérance de l'environnement et en recourant aux meilleures pratiques en matière de gestion de projet et de gestion des risques.

Musée canadien pour les droits de la personne

Notes complémentaires

Trimestre et neuf mois terminés le 31 décembre 2016

(non auditées)

(en milliers de dollars, sauf indication contraire)

Gérance et gestion d'entreprise

Que le Musée adopte des pratiques de gouvernance et de gérance avisées et efficaces permettant l'harmonisation des ressources avec les priorités et une reddition complète de comptes et une transparence envers tous les Canadiens; que le MCDP recrute et maintienne les ressources humaines nécessaires; que le MCDP appuie les Amis du MCDP dans la campagne de financement du MCDP pour l'aider avec les dépenses en immobilisations à court terme et à soutenir la programmation et les autres activités du MCDP à long terme.

2. Principales méthodes comptables

Les états financiers trimestriels ont été préparés conformément aux chapitres de la série 4200 des normes comptables canadiennes pour le secteur public applicables aux organismes sans but lucratif du secteur public. Les méthodes comptables et modalités de calcul suivies dans les états financiers trimestriels sont les mêmes que celles énoncées dans les états financiers annuels audités du 31 mars 2016.

3. Trésorerie et trésorerie affectée

La trésorerie affectée comprend des fonds détenus dans un compte de banque distinct de la Société et est affectée aux coûts en capital et aux frais d'exploitation désignés et provient des apports reçus d'entités non gouvernementales, de l'aide d'autres instances gouvernementales et de crédits parlementaires.

	31 décembre 2016		31 mars 2016	
	Coût	Juste valeur	Coût	Juste valeur
Trésorerie d'exploitation	19 456 \$	19 456 \$	9 754 \$	9 754 \$
Trésorerie affectée	4 265	4 265	2 757	2 757
	23 721 \$	23 721 \$	12 511 \$	12 511 \$

La variation de la trésorerie affectée comprend les éléments suivants :

Neuf mois terminés le	31 décembre 2016
Solde au début de la période	2 757 \$
Ajouter les apports reçus au cours de la période	524
Ajouter les crédits parlementaires en immobilisations	988
Ajouter les crédits parlementaires reportés (PERI)	979
Ajouter les produits d'intérêts reportés	15
Déduire les sommes utilisées pour acheter des immobilisations	(998)
Solde à la fin de la période	4 265 \$

Musée canadien pour les droits de la personne

Notes complémentaires

Trimestre et neuf mois terminés le 31 décembre 2016

(non auditées)

(en milliers de dollars, sauf indication contraire)

4. Collections

La Société entretient trois collections distinctes, mais liées qui appuient les activités et les programmes du Musée dans le cadre de son mandat, comme indiqué ci-après :

- Collection permanente – archives, artéfacts et objets d’art
- Collection de la bibliothèque – documents bilingues publiés, dont les publications électroniques
- Collection de travail – éléments matériels construits ou achetés pour la programmation publique ou les expositions et qui peuvent être passés en charges.

Seules les acquisitions désignées comme faisant partie de la collection permanente respectent les exigences comptables d’une collection telles qu’établies dans les normes comptables pour le secteur public. Les objets achetés pour la collection sont comptabilisés en charges au cours de l’exercice d’acquisition. Les objets reçus en dons sont comptabilisés en charges avec des produits de dons compensatoires au cours de l’exercice d’acquisition.

Les acquisitions désignées comme faisant partie des collections de la bibliothèque ou de travail sont inscrites à l’actif ou passées en charges en fonction du seuil de capitalisation établi de la Société.

Au cours des neuf mois terminés le 31 décembre 2016, la Société a acquis pour une valeur de 3 \$ (2015 – 1 \$) d’artéfacts pour la collection permanente, lesquels ont été passés en charges.

La Société n’a comptabilisé aucun produit de la vente d’objets de la collection permanente pour les neuf mois terminés le 31 décembre 2016.

Musée canadien pour les droits de la personne

Notes complémentaires

Trimestre et neuf mois terminés le 31 décembre 2016

(non auditées)

(en milliers de dollars, sauf indication contraire)

5. Immobilisations

	Coût 31 mars 2016	Entrées (Virements)	Sorties	Coût 31 décembre 2016
Terrains	4 979	\$ -	\$ -	\$ 4 979
Édifice				
De base	238 272	-	-	238 272
Composantes mécaniques et électriques	48 506	-	-	48 506
Expositions	48 971	109	-	49 080
Matériel informatique et logiciels	6 805	410	-	7 215
Améliorations de l'édifice	7 335	472	-	7 807
Mobilier et matériel	1 970	167	-	2 137
Développement du site Web	1 122	141	-	1 263
Développement des programmes d'entreprise	1 049	85	-	1 134
Films	97	-	-	97
Total partiel – Immobilisations en service	359 106	1 384	-	360 490
Immobilisations en construction	449	(357)	-	92
	359 555	\$ 1 027	\$ -	\$ 360 582

	Amortissement cumulé 31 mars 2016	Charge d'amortissement	Sorties	Amortissement cumulé 31 décembre 2016
Terrains	-	\$ -	\$ -	\$ -
Édifice				
De base	13 255	4 469	-	17 724
Composantes mécaniques et électriques	5 414	1 819	-	7 233
Expositions	5 575	3 092	-	8 667
Matériel informatique et logiciels	5 216	1 102	-	6 318
Améliorations de l'édifice	550	388	-	938
Mobilier et matériel	527	165	-	692
Développement du site Web	318	143	-	461
Développement des programmes d'entreprise	270	176	-	446
Films	80	17	-	97
Total partiel – Immobilisations en service	31 205	11 371	-	42 576
Immobilisations en construction	-	-	-	-
	31 205	\$ 11 371	\$ -	\$ 42 576

Musée canadien pour les droits de la personne

Notes complémentaires

Trimestre et neuf mois terminés le 31 décembre 2016

(non auditées)

(en milliers de dollars, sauf indication contraire)

	Valeur comptable nette 31 mars 2016	Valeur comptable nette 31 décembre 2016
Terrains	4 979 \$	4 979 \$
Édifice		
De base	225 017	220 548
Composantes mécaniques et électriques	43 092	41 273
Expositions	43 396	40 413
Matériel informatique et logiciels	1 589	897
Améliorations de l'édifice	6 785	6 869
Mobilier et matériel	1 443	1 445
Développement du site Web	804	802
Développement des programmes d'entreprise	779	688
Films	17	-
Total partiel – Immobilisations en service	327 901	317 914
Immobilisations en construction	449	92
	328 350 \$	318 006 \$

Le 15 avril 2009, la Société a acquis pour le projet du Musée des terrains de la Ville de Winnipeg et de The Forks Renewal Corporation. La propriété de ces terrains retournera à la Ville de Winnipeg et à The Forks Renewal Corporation si les terrains ne sont plus utilisés aux fins du Musée ou pour toute autre fin approuvée par ses propriétaires antérieurs. La direction de la Société estime que la parcelle riveraine du Musée devrait être évaluée à 4,9 millions de dollars plus les frais juridiques connexes selon les renseignements fournis par une évaluation du marché indépendante.

La charge d'amortissement pour le trimestre et les neuf mois terminés le 31 décembre 2016 est de 3,7 et de 11,4 millions de dollars, respectivement (trimestre et semestre terminés le 31 décembre 2015 – 3,8 et 11,4 millions, respectivement).

Les actifs en construction représentent les coûts engagés pour la construction de l'aménagement du centre d'apprentissage numérique.

Musée canadien pour les droits de la personne

Notes complémentaires

Trimestre et neuf mois terminés le 31 décembre 2016

(non auditées)

(en milliers de dollars, sauf indication contraire)

6. Apports reportés

Les apports reportés comptabilisés par la Société sont comme suit :

	31 décembre 2016	31 mars 2016
Apports reportés affectés à l'achat d'immobilisations	5 089 \$	2 853 \$

Les variations du solde des apports reportés au cours de la période ont été comme suit :

Neuf mois terminés le	31 décembre 2016
Solde au début de la période	2 853 \$
Ajouter :	
Crédits parlementaires (immobilisations)	988
Crédits parlementaires (exploitation) reçus d'avance	900
Crédits parlementaires affectés reportés (PERI)	980
Sources non gouvernementales et autres instances gouvernementales	24
Produits d'intérêts reportés	15
	5 760
Déduire :	
Montants virés aux apports reportés afférents aux immobilisations	(399)
Montants comptabilisés en produits	(272)
	(671)
Solde à la fin de la période	5 089 \$

Musée canadien pour les droits de la personne

Notes complémentaires

Trimestre et neuf mois terminés le 31 décembre 2016

(non auditées)

(en milliers de dollars, sauf indication contraire)

7. Apports reportés afférents aux immobilisations

Les variations des apports reportés afférents aux immobilisations achetées, mais non complètement amorties, sont comme suit :

Neuf mois terminés le	31 décembre 2016	
Solde au début de la période	322 081	\$
Montants virés des apports reportés	399	
Apports gouvernementaux :		
Crédit parlementaire pour l'acquisition d'immobilisations en service	607	
Apports non gouvernementaux :		
Apports de capital en nature des Amis du MCDP et d'autres apporteurs	32	
Amortissement des apports reportés afférents aux immobilisations en service	(11 371)	
Solde à la fin de la période	311 748	\$

8. Actif net investi en immobilisations

L'actif net investi en immobilisations se compose des terrains donnés par la Ville de Winnipeg et The Forks Renewal Corporation comme suit :

	31 décembre 2016		31 mars 2016	
Immobilisations	318 006	\$	328 350	\$
Moins les montants financés par les apports reportés afférents aux immobilisations	(311 748)		(322 081)	
Moins les montants à être financés par les apports reportés	(1 279)		(1 290)	
	4 979	\$	4 979	\$

Musée canadien pour les droits de la personne

Notes complémentaires

Trimestre et neuf mois terminés le 31 décembre 2016

(non auditées)

(en milliers de dollars, sauf indication contraire)

9. Crédits parlementaires

	Trimestre terminé le		Semestre terminé le	
	31 décembre 2016	31 décembre 2015	31 décembre 2016	31 décembre 2015
Montant du budget principal des dépenses pour les dépenses de fonctionnement et en immobilisations	5 425 \$	4 385 \$	16 100 \$	17 890 \$
Budget supplémentaire des dépenses (B)	11 904	-	11 904	-
Déduire les crédits parlementaires de l'exercice considéré non comptabilisés comme produits :				
Apports pour l'exploitation reçus d'avance	(900)	75	(900)	(3 195)
Crédits en immobilisations reportés	(988)	(130)	(988)	(390)
Apports affectés à l'exploitation reportés (PERI)	(980)	-	(980)	-
Montants utilisés pour l'achat d'immobilisations	(116)	(196)	(607)	(196)
Ajouter les crédits parlementaires de l'exercice antérieur comptabilisés comme produits dans la période considérée :				
Amortissement des apports reportés afférents aux immobilisations en service	1 909	1 975	5 877	6 034
Montants affectés utilisés dans la période considérée pour des éléments passés en charges aux fins comptables	88	17	249	37
	16 342 \$	6 126 \$	30 655 \$	20 180 \$

Musée canadien pour les droits de la personne

Notes complémentaires

Trimestre et neuf mois terminés le 31 décembre 2016

(non auditées)

(en milliers de dollars, sauf indication contraire)

10. Répartition des charges

Les charges relatives aux communications de l'entreprise, aux services de soutien général et aux technologies d'information de l'ordre de 4,4 millions de dollars (2015 – 3,1 millions) ont été réparties comme suit :

Neuf mois terminés le 31 décembre	2016	2015
Contenu et programmation du Musée	2 484 \$	1 771 \$
Gérance et gestion d'entreprise	1 479	1 015
Édifice permanent	392	291
	4 355 \$	3 077 \$

11. Obligations contractuelles

En plus des engagements au 31 mars 2016, la Société a conclu d'autres marchés à long terme pour 0,3 million de dollars pour des conseils professionnels et l'entretien d'ascenseurs, dont 0,2 million exigeant le paiement dans un délai d'un an.

12. Chiffres correspondants

Certains chiffres correspondants ont été reclassés afin de respecter la présentation adoptée au cours de la période considérée.

Musée canadien pour les droits de la personne

Notes complémentaires

Trimestre et neuf mois terminés le 31 décembre 2016

(non auditées)

(en milliers de dollars, sauf indication contraire)

Tableau 1 – Tableau des produits

Produits d'exploitation

Neuf mois terminés le 31 décembre	2016	2015
Droit d'entrée et programmes		
Droit d'entrée générale	1 203 \$	1 406 \$
Abonnements	145	183
Programmation publique	59	95
Programmation éducative	79	97
Ventes de la Boutique	585	531
Location des installations	468	569
Restaurant et services de traiteur	198	211
Total	2 737 \$	3 092 \$

Apports

Neuf mois terminés le 31 décembre	2016	2015
Produit lié à l'amortissement des apports reportés provenant d'autres apporteurs	5 494 \$	5 371 \$
Montants affectés provenant d'autres apporteurs utilisés dans la période considérée pour des éléments passés en charges aux fins comptables	23	326
Total	5 517 \$	5 697 \$

Produits divers

Neuf mois terminés le 31 décembre	2016	2015
Apports en nature	17 \$	243 \$
Produit d'intérêts	80	74
Divers	3	1
Total	100 \$	318 \$

Musée canadien pour les droits de la personne

Notes complémentaires

Trimestre et neuf mois terminés le 31 décembre 2016

(non auditées)

(en milliers de dollars, sauf indication contraire)

Tableau 2 – Tableau des charges

Neuf mois terminés le 31 décembre	2016	2015
Amortissement des immobilisations	11 371 \$	11 405 \$
Frais de personnel	9 183	8 915
Impôts fonciers	1 937	592
Expositions	1 503	685
Exploitation de l'édifice	1 483	1 608
Marketing et promotion	929	651
Infrastructure et systèmes d'information de gestion	796	795
Services professionnels et spéciaux	579	444
Services de protection	564	604
Entretien des expositions	417	407
Fournitures de bureau et administration	356	421
Services publics	320	372
Accès numérique	313	125
Coût des marchandises vendues	308	278
Programmation	281	269
Déplacements	127	144
Acquisitions pour la collection permanente	3	1
Total des charges	30 470 \$	27 716 \$